

Política de Privacidad

Aviso Legal Importante

Esta Política de privacidad forma parte de los Términos de Uso del Portal de Petróleo de Trafigura Argentina S.A. y Petromining S.A. (Puma Argentina), ambos operadores de la marca "PUMA" (ambos denominados en el presente como "Trafigura"). Todos los términos en mayúscula no definidos de otra manera en este documento tienen el significado que se les asigna en los Términos de Uso. Trafigura se compromete a proteger y respetar su privacidad. Esta Política de privacidad, junto con nuestros Términos de Uso del Portal de Petróleo y cualquier otro documento al que se haga referencia, establece la base sobre la cual procesaremos los datos personales que Trafigura recopila sobre usted o que usted proporciona a Trafigura.

Para los efectos de las leyes de privacidad y protección de datos aplicables, el controlador de datos es Trafigura Limited, número de compañía 02737924, con domicilio en 14 St. George Street, Londres W1S 1FE, Reino Unido. Dicha entidad se denominará en adelante "Trafigura", "nosotros". Esta Política explica qué datos personales recopilamos, cómo podemos usarlos y administrarlos y los derechos que tiene en relación con sus datos personales. Antes de que nos brinde datos personales o navegue por el Portal del Petróleo, debe leer esta Política y Nota de privacidad ("Política") en su totalidad y asegurarse de que se sienta cómodo con nuestras prácticas de privacidad.

1. ¿De quién son los datos personales que recopilamos?

Trafigura recopila datos Personales de una variedad de personas en el contexto de sus actividades comerciales, que incluyen:

- representantes de nuestros proveedores, clientes y otros contactos comerciales;
- contratistas;
- usuarios de nuestro Portal de Petróleo; y
- individuos que nos contactan por cualquier medio.

2. Cómo recopilamos sus datos personales

Obtenemos datos Personales que nos divulga a sabiendas y voluntariamente en el Portal de Petróleo, especialmente cuando usted:

- visite nuestro Portal de Petróleo y/o complete el proceso de autorización de KYC establecido en el mismo, que implica enviar cierta documentación como se describe en los Términos de Uso;
- comunicarse con nosotros a través de cualquier medio, incluidos, entre otros, el teléfono, el correo electrónico y el uso de sitios web de redes sociales, aplicaciones de terceros o tecnologías similares, en relación con cualquier uso del Portal del Petróleo.

También podemos recopilar información de fuentes de terceros, p. en relación con su uso de otros sitios web que operamos y de terceros relacionados, p. subcontratistas.

3. Información que Trafigura recopila de usted

Trafigura recopila una variedad de datos Personales en un contexto comercial. Para los fines del Portal del Petróleo, recopilaremos: Nombre y nombre corporativo del director del Usuario, su nombre, sexo, cargo, poder notarial, identificación con fotografía, dirección de correo electrónico, dirección, detalles de contacto, detalles de su negocio y otros intereses, comunicaciones con usted (incluidas notas de reuniones) e información financiera y de pago. Todos los datos Personales detallados anteriormente son necesarios para la prestación de los Servicios y el cumplimiento de la relación legal entre el Usuario y Trafigura en virtud de los Servicios.

Cuando utiliza nuestro Portal de Petróleo, recopilamos cierta información estándar que su navegador al Portal del Petróleo, por ejemplo, su dirección IP, tipo de navegador, sistema operativo, idioma, configuración de zona horaria, tiempos de acceso y cualquier dirección de sitio web de referencia.

Podemos recopilar y procesar la información que usted proporciona al completar formularios en el Portal del Petróleo, incluida, entre otras, la información proporcionada como parte de un proceso de divulgación de KYS.

Si nos contacta, podemos mantener un registro de esa correspondencia.

Trafigura también puede pedirle que complete encuestas que utilizamos para fines de investigación, aunque no tiene la obligación de responderlas.

También podemos registrar detalles de sus visitas al Portal del Petróleo, incluidos los recursos a los que acceda.

4. Dónde almacenamos sus datos personales

Los datos que recopilamos de usted pueden transferirse y almacenarse en un país diferente al suyo y ese país puede proporcionar un nivel inferior de requisitos de protección de datos que su propio país. Sin embargo, cada vez que transfiramos datos Personales a través de las fronteras, tomaremos las medidas legalmente requeridas para garantizar que existan salvaguardas adecuadas para proteger sus datos personales y asegurarnos de que se traten de acuerdo con esta Política de privacidad. Al enviar sus datos personales, acepta esta posible transferencia a un país que no sea el suyo.

Usted reconoce y comprende que la transmisión de información a través de Internet no es completamente segura. Aunque tomaremos medidas razonables y apropiadas para proteger sus datos personales una vez que los hayamos recibido, no podemos garantizar la seguridad de sus datos transmitidos al Portal del Petróleo; cualquier transmisión será bajo su propio riesgo. Una vez que hayamos recibido su información, utilizaremos los procedimientos y funciones de seguridad adecuados para tratar de evitar el acceso no autorizado.

5. Uso que se le da a la información.

Utilizamos los datos Personales que tenemos sobre usted de las siguientes maneras:

- (i) la prestación de los Servicios;
- (ii) garantizar que el Usuario tenga la autoridad para vincular al principal del Usuario en relación con los Servicios;
- (iii) permitir al Usuario acceder y utilizar el Portal del Petróleo (incluidas las versiones optimizadas para ver en un dispositivo inalámbrico o tableta), y cualquier función interactiva y/u otros servicios que Trafigura ponga a disposición y de los cuales publique un enlace al Portal del Petróleo;
- (iv) asegurar que el contenido del Portal del Petróleo se presente de la manera más efectiva para usted y para su computadora, incluida la realización de análisis relacionados con el uso del Portal del Petróleo;
- (v) para proporcionarle la información que nos solicita o que creemos que puede interesarle, donde ha consentido ser contactado para tales fines;
- (vi) para cumplir con nuestras obligaciones derivadas de cualquier contrato celebrado entre usted y nosotros;
- (vii) para comunicarse con usted y con contactos de terceros;
- (viii) para cumplir con nuestras obligaciones legales y regulatorias, que pueden incluir la divulgación de cierta información y/o grabaciones de conversaciones telefónicas a las autoridades reguladoras;
- (ix) para otros fines relacionados con el negocio, incluida la negociación de contratos, la gestión de cuentas y registros, el apoyo a actividades de responsabilidad social corporativa, investigaciones legales, regulatorias e internas y la administración de la deuda; y/o
- (x) percadeo, según la Sección 9 de esta Política de Privacidad.

Los propósitos anteriores, con la excepción de los propósitos (v) y (x), son necesarios para la existencia de la relación legal con el Usuario y / o bajo la Ley. El usuario puede manifestar su desaprobación para que procesemos los datos personales para el propósito identificado en los puntos (v) y (x) anteriores, enviándonos un correo electrónico a enquiries@trafigura.com, dentro de los 5 días hábiles posteriores a que esta Política de privacidad se haya puesto a disposición del usuario.

6. La base legal para que Trafigura procese sus datos personales

De acuerdo con los propósitos para los cuales recopilamos y usamos sus datos personales, como se establece anteriormente, la base legal para que Trafigura procese sus datos Personales generalmente será uno de los siguientes:

- su consentimiento;
- el cumplimiento de un contrato que tenemos con usted u otras personas;
- Trafigura o los intereses comerciales legítimos de nuestros terceros; o
- cumplimiento de nuestras obligaciones legales.

7. Divulgación de su información.

Trafigura puede compartir sus datos Personales con personas dentro de la organización que tienen una "necesidad de conocer" esos datos por razones comerciales o legales, por ejemplo, para llevar a cabo una función administrativa como procesar una factura, o dirigir una consulta que haya enviado al departamento correspondiente dentro de Trafigura.

Debido a que Trafigura opera en todo el mundo, podemos divulgar sus datos Personales a cualquier miembro de nuestro grupo, lo que significa nuestras filiales, nuestra compañía tenedora final y sus filiales, como se define en la sección 1159 de la Ley de Sociedades de 2006. Estas entidades deben mantener la confidencialidad de sus datos y se les restringe su uso para cualquier otro propósito que no sea el establecido en esta Política de Privacidad.

Podemos divulgar sus datos Personales a terceros, incluidas las autoridades, los asesores de Trafigura, los proveedores de servicios de informática y terceros contratados por Trafigura con el fin de proporcionar los servicios solicitados por usted; para proteger cualquier derecho de propiedad intelectual sobre cualquier material exhibido o disponible de otro modo en el Portal del Petróleo de Trafigura; con el propósito de buscar asesoramiento legal u otro asesoramiento profesional; para responder a una solicitud legal o cumplir con una obligación legal; y para hacer cumplir los Términos de uso del portal de Petróleo de Trafigura.

También podemos divulgar sus datos Personales a terceros:

- (i) En el caso de que vendamos, fusionemos o compremos cualquier negocio o activo, en cuyo caso podemos divulgar sus datos Personales al posible vendedor o comprador de dicho negocio o activo;
- (ii) Si Trafigura o sustancialmente todos sus activos son adquiridos por un tercero, en cuyo caso los datos Personales que tenga sobre sus clientes serán transferidos; y
- (iii) En el caso de que estemos obligados a hacerlo para cumplir con nuestras obligaciones regulatorias, ante las autoridades reguladoras.

Las transferencias mencionadas en los números (ii) y (iii) anteriores no requerirán un consentimiento adicional una vez que este aviso de privacidad haya sido consentido. Se considerará

que el usuario ha consentido tácitamente la transferencia mencionada en los números (i) anteriores si una vez que esta Política de Privacidad esté disponible y no se exprese ninguna objeción.

Podemos decidir permitir que los usuarios de nuestro Portal del Petróleo compartan comentarios, publicaciones, testimonios u otra información. Si elige enviarnos dicha información, la información que envíe puede estar disponible generalmente para el público. La información que proporcione en estas áreas puede ser leída, recopilada y utilizada por otras personas que accedan a ellas.

Finalmente, podemos compartir datos no personales con otros terceros que no se describen anteriormente. Cuando lo hagamos, podremos agregar o desidentificar la información para que un tercero no pueda vincular datos con usted, su computadora o su dispositivo. La agregación significa que combinamos los datos no personales de numerosas personas para que los datos no se relacionen con ninguna persona. Desidentificar significa que intentamos eliminar o cambiar cierta información que podría usarse para vincular datos a una persona en particular.

8. Retención de registros

Sus datos Personales no se conservan durante más tiempo del necesario para los fines para los que se recopilan. Esto significa que los datos y registros se destruyen o borran de nuestros sistemas cuando ya no son requeridos. La cantidad de tiempo que se guardan los registros varía según el tipo de datos personales que contienen.

9. Sus derechos – Marketing y Terceros en el Portal de Petróleo

Tiene derecho a solicitarnos que no procesemos sus datos Personales con fines de marketing. Cuando lo exija la ley, le informaremos (antes o al momento de recopilar sus datos) si tenemos la intención de utilizar sus datos para tales fines o si tenemos la intención de divulgar su información a un tercero para dichos fines. Puede ejercer su derecho a evitar dicho procesamiento marcando ciertas casillas en los formularios que utilizamos para recopilar sus datos. También puede ejercer su derecho a "optar por no participar" de recibir comunicaciones de marketing en cualquier momento poniéndose en contacto con en: enquiries@trafigura.com

El Portal del pPetróleo puede, de vez en cuando, contener enlaces hacia y desde los sitios web de nuestras redes asociadas y afiliadas, o de otros terceros. Si sigue un enlace a cualquiera de estos sitios web, tenga en cuenta que dichos sitios web tienen sus propias políticas de privacidad y que no aceptamos ninguna responsabilidad u obligación por dichas políticas. Verifique estas políticas antes de enviar datos Personales a estos sitios web.

10. Sus derechos: acceso, rectificación y eliminación

Las leyes de privacidad de datos aplicables otorgan derechos a los individuos con respecto a los datos Personales que las organizaciones tienen sobre ellos. Si desea:

- Solicitar acceso y una copia de los datos Personales que tenemos sobre usted; o
- solicitar que rectifiquemos, eliminemos, limitemos u opongamos el procesamiento de sus datos Personales,

Por favor envíe su solicitud, póngase en contacto con nosotros en enquiries@trafigura.com, incluyendo su nombre y dirección, una copia de un documento de identificación oficial y una descripción clara y precisa del derecho que desea ejercer, los datos Personales con respecto a que desea ejercer tal derecho y otra información que considere relevante. Procesaremos su solicitud de acuerdo con la Ley y otras regulaciones aplicables.

11. Cookies y otras herramientas.

Podemos utilizar información sobre sus visitas al Portal del Petróleo mediante el uso de una "cookie" o tecnologías similares para almacenar información, p. objetos locales compartidos y balizas web ("cookies"). Una cookie es un pequeño archivo de texto que se transfiere y almacena en su computadora, dispositivo portátil o dispositivo móvil. Las cookies pueden ser exclusivas de su navegador web y contener texto e información, p. Identificador único, nombre del sitio, dígitos y números.

Las cookies se utilizan para diferenciar a un usuario de otro, para pasar información de una página a otra durante su visita al Portal del Petróleo y para recopilar datos sobre un navegador determinado, junto con la información solicitada y enviada por el operador del navegador. Nos permiten:

- Estimar el tamaño de nuestra audiencia y patrones de uso.
- Almacenar información sobre sus preferencias, y así permitirnos personalizar el Portal del Petróleo de acuerdo con sus intereses individuales.
- Reconocerlo cuando regrese al Portal del Petróleo.

Al utilizar el Portal del Petróleo, usted acepta nuestro uso de cookies.

12. ¿Qué cookies utilizamos?

Utilizamos dos tipos de cookies: cookies de sesión y cookies persistentes. Las cookies de sesión son archivos temporales que solo permanecen en el archivo de cookies de su navegador hasta que abandone nuestro Portal de petróleo. Las cookies persistentes pueden permanecer durante períodos que van desde horas hasta años después de que abandona el Portal del Petróleo y después de que se cierra su navegador de Internet.

Las cookies que utilizamos son cookies "analíticas" (en particular, utilizamos google analytics que nos proporciona informes significativos sobre cómo los visitantes usan el Portal del Petróleo). Las cookies que utilizamos son cookies de origen, es decir, que son establecidas por el Portal del Petróleo cuando lo visita y los datos recopilados por estas cookies no pueden ser alterados o recuperados por ningún servicio en otro dominio o por un tercero.

Nuestro uso de cookies básicamente se divide en tres categorías:

- Los que son estrictamente necesarios para entregar los servicios y productos que ha solicitado.

- Cookies relacionadas con el rendimiento del Portal del Petróleo, p. Google analytics
- Cookies relacionadas con la funcionalidad del Portal del Petróleo, p. recordando su idioma preferido.

La siguiente tabla enumera las principales cookies utilizadas en el Portal del Petróleo, su propósito y el tiempo en que se almacenarán en su computadora, dispositivo portátil o móvil:

Cookie	Operación y propósito	¿Es una cookie de sesión o permanente?
_utma	Esta cookie generalmente se escribe en el navegador de Internet en su primera visita a nuestro Portal de Petróleo desde ese navegador de Internet. Si se elimina la cookie del operador del navegador de Internet y el navegador de Internet visita posteriormente nuestro Portal del Petróleo, se escribe una nueva cookie __utma con una ID única diferente. Esta cookie se utiliza para determinar visitantes únicos a nuestro Portal de Petróleo y se actualiza con cada página que vista. Además, esta cookie se proporciona con una identificación única que Google Analytics utiliza para garantizar la validez y la accesibilidad de la cookie como medida de seguridad adicional.	Permanente
_utmb	Esta cookie se utiliza para establecer y continuar una sesión de usuario con nuestro Portal de Petróleo. Cada vez que un usuario visita una página diferente en nuestro Portal de Petróleo, la cookie se actualiza para que caduque en 30 minutos, por lo que una sola sesión continúa mientras la actividad del usuario en nuestro Portal de Petróleo continúe, en intervalos de 30 minutos. Si no encuentra la cookie, se escribe una nueva cookie y se establece una nueva sesión.	De sesión
_utmz	Esta cookie ya no es utilizada por el código de seguimiento de ga.js; sin embargo, históricamente, funcionaba en conjunto con la cookie __utmb para determinar si establecer o no una nueva sesión de usuario. Para fines de compatibilidad con versiones anteriores, esta cookie se sigue escribiendo. Caduca cuando el usuario sale del navegador.	De sesión
_utmz	Esta cookie almacena el tipo de referencia utilizada por un visitante para llegar a nuestro Portal del Petróleo, por ejemplo, por un método directo, por un enlace de referencia, a través de una búsqueda en el Portal del Petróleo o como resultado de una campaña como un anuncio o un enlace de correo electrónico. Esta cookie se utiliza para calcular el tráfico de los motores de búsqueda, las campañas publicitarias y la navegación de páginas dentro de nuestro Portal del petróleo y se actualiza con cada página que ve un usuario.	Permanente
lang	Esta cookie se establece cuando un visitante de nuestro Portal de Petróleo cambia la configuración de idioma. Su propósito es recordar la preferencia de idioma de los visitantes entre las visitas a nuestro Portal del Petróleo.	Permanente

Para obtener más información sobre google analytics, incluido en particular el uso de cookies __utma, __utmb, __utmc y __utmz, visite: <https://policies.google.com/technologies/cookies>.

13. ¿Cómo puede cambiar sus preferencias de cookies?

En cualquier momento, puede negarse a aceptar o bloquear cookies activando la configuración en su navegador de Internet que le permite rechazar la configuración de cookies. También puede cambiar la configuración en su navegador de Internet para que solo se acepten particulares tipos de cookies.

Tenga en cuenta que si cambia su configuración de cualquiera de estas formas, es posible que no pueda acceder a ciertas partes del Portal del Petróleo.

14. Cambios a nuestra política de privacidad

Nos reservamos el derecho de modificar esta Política de privacidad en cualquier momento. Cualquier cambio que podamos hacer a esta Política de privacidad en el futuro se publicará en esta página y, cuando corresponda, se le notificará por correo electrónico. Es su responsabilidad revisar esta Política de privacidad cada vez que nos envíe información.

15. Contacto

Las preguntas, comentarios y solicitudes con respecto a esta Política de Privacidad y el manejo de Trafigura de sus datos Personales son bienvenidos y deben ser atendidos en enquiries@trafigura.com, así como las quejas y preocupaciones en primera instancia.

Si no está satisfecho con el manejo de su inquietud o queja por parte de Trafigura, puede enviarlo a su Autoridad nacional de Protección de Datos.